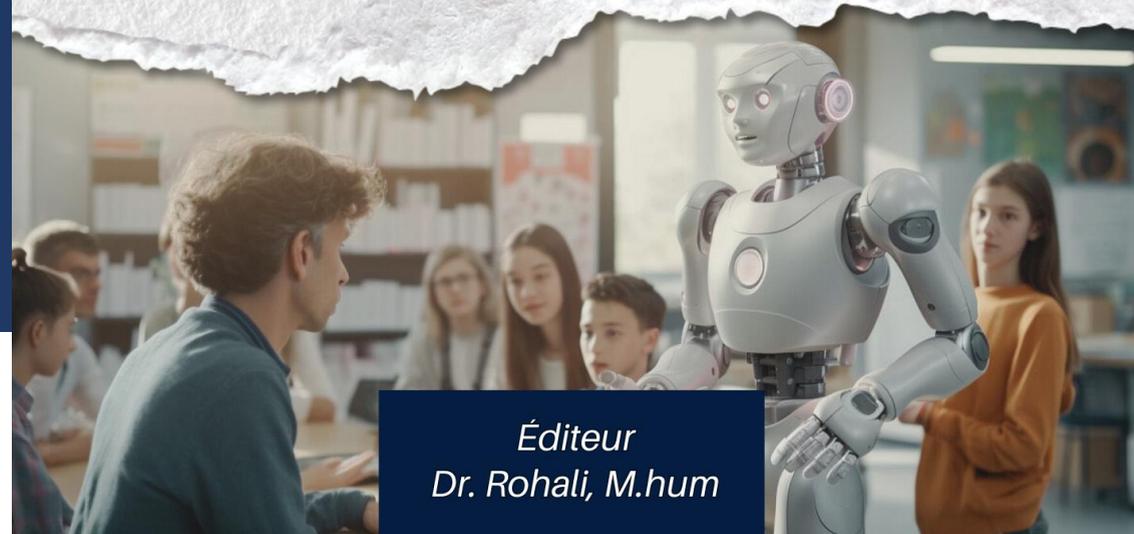




**ENSEIGNER ET APPRENDRE**  
**LE FRANÇAIS**  
*Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,*  
*et Littéraires*



Éditeur  
Dr. Rohali, M.hum

**ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS**

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques, et Littéraires



 UPU  
PRESS

 UPU  
PRESS

# **ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS**

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,  
et Littéraires

**UNDANG-UNDANG REPUBLIK INDONESIA NOMOR 28 TAHUN 2014  
TENTANG HAK CIPTA**

**Pasal 9**

- (1) Pencipta atau pemegang Hak Cipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 8 memiliki Hak Ekonomi untuk melakukan: a. Penerbitan Ciptaan; b. Penggandaan Ciptaan dalam segala bentuknya; e. Pendistribusian Ciptaan atau salinannya; g. Pengumuman Ciptaan;
- (2) Setiap orang yang melaksanakan hak ekonomi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) wajib mendapatkan izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta.
- (3) Setiap Orang yang tanpa izin Pencipta atau Pemegang Hak Cipta dilarang melakukan penggandaan dan/atau Penggunaan Secara Komersial Ciptaan.

**Pasal 113**

- (3) Setiap Orang yang dengan tanpa hak dan/atau tanpa izin Pencipta atau pemegang Hak Cipta melakukan pelanggaran hak ekonomi Pencipta sebagaimana dimaksud dalam Pasal 9 (1) huruf a, huruf b, huruf e, dan/atau huruf g untuk Penggunaan Secara Komersial dipidana dengan pidana penjara paling lama 4 (empat) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp1.000.000.000,00 (satu miliar rupiah).
- (4) Setiap Orang yang memenuhi unsur sebagaimana dimaksud pada ayat (3) yang dilakukan dalam bentuk pembajakan dipidana dengan pidana penjara paling lama 10 (sepuluh) tahun dan/atau pidana denda paling banyak Rp. 4.000.000.000,00 (empat miliar rupiah).

# **ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS**

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,  
et Littéraires

**Éditeur**

Dr. Rohali, M.Hum



Novembre 2024

# ENSEIGNER ET APPRENDRE LE FRANÇAIS

Dynamiques Pédagogiques, Linguistiques,  
et Littéraires

## **Auteurs :**

Desi Rahmawati, Jean-Philippe BABU, Sandy Lesmana,  
Hilda Dian Nova Novitasari, Herman,  
Dwiyanto Djoko Pranowo, dkk, Nadhira Noor R. Sidiki,  
Salman Al Farisi, dkk, Subur Ismail, Tika Zuleika,  
Roswita Lumban Tobing, dkk, Sri Rejeki Urip, dkk,  
Siti Perdi Rahayu, dkk, Rohali, dkk, Andi Mustofa,  
Andi Zenitha Sakina Bahdar, dkk, Yeni Artanti,  
Damar Jinanto, Sri Harini Ekowati, dkk, Ilham Indra Cahya,  
Kamila Taufiq, dkk, Mesya Naila Safa, dkk, Vita Kusumaningtyas.

## **Relecture :**

Prof. Dr. Roswita Lumban Tobing, M.Hum

## **Éditeur :**

Dr. Rohali, M.Hum

## **Mise en page :**

Adenin Salsa Qoutrun Nida, Putri Yuliza Anjeng Sari,  
Salma Zeta Kartika, Vraie Humaira

## **Couverture :**

Chavatina Bijani P.M

## **Source d'image de couverture:**

<https://images.app.goo.gl/ouvYUotHmJTavsWuZ>

## **Nombre de pages :**

(xii + 440) 15 x 21 cm  
ISBN: 978-6-02498-943-9



Novembre 2024

# SOMMAIRE

Sommaire ...v

Avant Propos ... ix

## CHAPITRE 1 .

### NOUVELLE TECHNOLOGIE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS

NEEDS ANALYSIS OF FRENCH LEARNING IN FRENCH LANGUAGE EDUCATION DEPARTEMENT OF UNY

Desi Rahmawati .....2

DES PAINS DE LA FRANCOPHONIE À L'ÉCRIT ACADÉMIQUE : STRATÉGIES ET DÉFIS NUMÉRIQUES

Jean-Philippe BABU....19

FRENCH LEARNING IN ISLAMIC ELEMENTARY SCHOOL AR-RAUDHAH, BEKASI

Sandy Lesmana .....50

EFFICACITÉ D'UN MODÈLE DE PRODUCTION ÉCRITE BASÉ SUR LA CLASSE INVERSÉE

Hilda Dian Nova Novitasari .....61

INTÉGRATION DES TECHNOLOGIES NUMÉRIQUES ET L'AUTONOMIE DE L'APPRENANT A L'ERE POST-METHODE : ENJEUX ET PERSPECTIVES

Herman .....73

EVALUATION OF THE IMPLEMENTATION OF THE MBKM PROGRAM IN THE FRENCH LANGUAGE TEACHING DEPARTMENT AT FBSB UNY

Dwiyanto Djoko Pranowo, Tri Kusnawati .....90

PRÉPARATION DES ENSEIGNANTS EN FORMATION INITIALE  
POUR LE DESIGN DU FRANÇAIS AVEC TECHNOLOGIES  
Nadhira Noor R. Sidiki .....**109**

ENTRE L'ALLIÉ ET L'ENNEMI : LE POINT DE VUE SUR  
L'UTILISATION DE CHATGPT CHEZ LES ETUDIANTS DU FLE  
D'UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
Salman Al Farisi, Pangestu Raga Alam, Tian Elfath Adrian .....**131**

L'UTILISATION DU MICROLEARNING DANS LE COURS DE  
MORPHOLOGIE ET SYNTAXE DU FRANÇAIS  
Subur Ismail .....**150**

## **CHAPITRE 2 .** **LINGUISTIQUE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS**

CODE SWITCHING AND CODE MIXING IN LANGUAGE LEARNING  
AND TEACHING PROCESS  
Tika Zuleika .....**161**

SLOGAN DE PROPRETÉ ENVIRONNEMENTALE EN LANGUE  
FRANÇAISE : ANALYSE DE LA PRODUCTION DU DISCOURS ET DES  
ASPECTS  
Roswita Lumban Tobing, Siti Perdi Rahayu, Rohali .....**174**

MAITRISE DU CHANGEMENT DE SENS DES MOTS CHEZ LES  
PROFESSEURS DE FRANÇAIS DE LA REGION DE SEMARANG ET DE  
SES ENVIRONS  
Sri Rejeki Urip, Anastasia Pudjitrherwanti, Wahyunita Sari,  
Caecylia Intania Wulandari Halim Gunadi .....**193**

ONOMATOPOEIA ANALYSIS OF THE FRENCH VERSION OF  
*LOOKISM* COMIC BY PARK TAE JOON IN WEBTOON APPLICATION  
Siti Perdi Rahayu, Inez Noornajmanie Rahman,  
Roswita Lumban Tobing, Rohali .....**208**

CIVILITÉ LINGUISTIQUE DANS LA COMMUNICATION ÉTUDIANTS-ENSEIGNANTS SUR WHATSAPP

Rohali, Siti Perdi Rahayu, Roswita Lumban Tobing .....**230**

## **CHAPITRE 3 .**

### **LITTÉRATURE ET CULTURE DANS L'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS**

REGARDS CROISÉS : IMAGE DE L'EXTREME-ORIENT DANS LE RECIT DE VOYAGE FRANÇAIS DU XIXE SIECLE

Andi Mustofa .....**244**

ACT UP-PARIS ET LE DEVELOPPEMENT DU TRAITEMENT DU VIH/SIDA EN FRANCE

Andi Zenitha Sakina Bahdar, Airin Miranda .....**262**

DES MOTS AUX SENTIMENTS: IMPLIQUER LA *SENSATION* DE RIMBAUD À LA CLASSE

Yeni Artanti .....**295**

LA REPRESENTATION VISUELLE DE QUASIMODO DANS LES ADAPTATIONS DE *NOTRE-DAME DE PARIS*

Damar Jinanto .....**323**

LES ÈXPERIENCES INTERCULTURELLES CHEZ LES ÈTUDIANTS DU DEPARTEMENT DE LANGUE FRANÇAIS UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Sri Harini Ekowati, Yunilis Andika, Anisa Aliya Zakiya, Rakha Asnan Fadhillah .....**343**

LE PRATIQUE DE POUVOIR DANS LES BANLIEUES DANS LE FILM ATHENA (2023) DE ROMAIN GAVRAS

Ilham Indra Cahya, Damar Jinanto .....**351**

DRAG RACE FRANCE ET LA DÉSTIGMATISATION DE LA  
COMMUNAUTÉ DES DRAG-QUEENS EN France

Kamila Taufiq, Airin Miranda .....**372**

LES MÉDIAS FRANÇAIS ET LA LOI SUR LA CRIMINALISATION DES  
THÉRAPIES DE CONVERSION

Mesya Naila Safa, Airin Miranda .....**395**

THE WOMEN'S SITUATION IN PATRIARCHAL CULTURE IN AMIN  
ZAOUI'S *LA SOUMISSION*

Vita Kusumaningtyas .....**430**

## CIVILITÉ LINGUISTIQUE DANS LA COMMUNICATION ÉTUDIANTS-ENSEIGNANTS SUR WHATSAPP

Rohali, Siti Perdi Rahayu, Roswita Lumban Tobing

Universitas Negeri Yogyakarta

[rohali@uny.ac.id](mailto:rohali@uny.ac.id)

### Résumé

Cette recherche vise à atteindre deux objectifs principaux : (1) décrire la stratégie de civilité linguistique et (2) identifier les aspects linguistiques utilisés dans la représentation de la civilité linguistique. Les données de cette recherche ont été collectées de six groupes de WhatsApp de professeurs-étudiants. On a utilisé la méthode distributionnelle pour analyser les représentations de civilité linguistique, tandis que la méthode d'identité a été utilisée pour analyser les stratégies de civilité linguistique. Les résultats de l'analyse des données indiquent que les stratégies de civilité utilisées sont (1) parler gentiment (24 %), (2) s'excuser sérieusement et de manière réfléchie (19 %), (3) respecter le temps des autres (17 %), (4) respecter les opinions des autres (8 %), (5) s'affirmer (8 %), (6) ne pas rejeter la responsabilité et le blâme (8 %), (7) écouter activement (6 %), (8) respecter un « non » subtil (4 %), (9) accepter et féliciter (3 %), et (10) accepter et formuler des critiques constructives (3 %). Pour représenter les stratégies de civilité linguistique, les étudiants utilisent une variété de langages : (1) exprimer des salutations, (2) s'excuser, (3) exprimer des regrets, (4) se présenter avant de communiquer leurs intentions, (5) écouter et attendre que le professeur ait fini de communiquer avant de répondre, (6) féliciter et recevoir des éloges avec un langage agréable, (7) exprimer poliment son désaccord ou dire non indirectement, et (8) Accepter et formuler des critiques constructives.

**Mots Clés :** *civilité, linguistique, communication, WhatsApp, analyse du discours.*

### INTRODUCTION

La société indonésienne est connue comme une société polie et possède un niveau de civilisation qui est connu pour être noble. Les résultats d'une enquête menée par Lonely Planet en 2018 et 2019 ont placé l'Indonésie parmi les pays où le niveau de convivialité est élevé. Cela a été confirmé par l'enquête. le comportement incivilisé des internautes indonésiens En 2019,

InterNations a classé l'Indonésie au 8e rang des pays les plus amicaux au monde, parmi 20 259 expatriés représentant 182 pays et vivant dans 187 pays ou territoires.

Cette image de convivialité est ce qui fait de l'Indonésie une destination touristique attractive, tant pour les touristes asiatiques qu'euro-péens. Cependant, les résultats d'une enquête menée par Microsoft en 2020 sur le Digital Civility Index ont montré que le niveau de civilité / (in)civilité des utilisateurs d'Internet plaçait l'Indonésie à la 29e place sur 32 pays ayant un faible niveau de civilité.

Il est tout à fait ironique qu'une enquête sur la vie quotidienne du peuple indonésien amical soit considérée comme une forme de communication non civilisée sur Internet. L'utilisation d'un langage civilisé (linguistique de la civilité) est un moyen de rendre la communication dans le cyberspace plus civilisée. La civilité est liée à la façon dont nous interagissons avec les autres avec des mots et un comportement poli. Elle implique la politesse et les valeurs humaines.

La civilisation est étroitement liée à la paix, à la vertu et aux bonnes manières telles que la tolérance, la maîtrise de soi, le respect mutuel et la responsabilité sociale (Hameed, 2020; Hameed Fareed, 2020)

La civilité linguistique est un concept ambigu car il est lié à la politique et à l'éthique. En tant que concept politique, la civilité implique l'idée de l'association des citoyens, de leurs droits et de leurs responsabilités. En tant que concept éthique, la civilité relative au comportement civilisé, poli et courtois dans les relations quotidiennes (Boyd, 2006; Callan, 2011) La civilité est considérée comme un concept complexe qui se situe à l'intersection des normes publiques et privées, et entre les dispositions conservatrices et démocratiques. Des questions fondamentales se posent : est-ce une vertu privée ou publique ? Doit-on la comprendre comme une manière de vivre au quotidien ou comme un synonyme de la vie politique ? Existe-il un moyen de considérer la civilité comme quelque chose de plus démocratique et inclusif ? Je vais aborder ces questions pour tenter de trouver une définition plus précise de la civilité (Boyd, 2006).

Les bonnes manières sont des règles qui nous aident à interagir avec les autres. Cependant, la civilité est plus que les bonnes manières, car cela implique de respecter, d'écouter et d'engager un dialogue avec des personnes qui ont des opinions différentes. La civilité exige un travail acharné pour rester respectueux de tous voix. C'est important pour l'action civile, mais c'est aussi une question de force interpersonnelle et d'écoute de chacun (Kelsey, 2019). Dans la culture, il existe des indicateurs de civilisation qui peuvent être reconnus et acceptés ensemble, comme des concepts communs dans des environnements tels que les universités. et les produits de communication non verbale reflètent la civilisation. (Timothy & Uguma, 2016).

Certains écrivains universitaires en théorie politique et en philosophie considèrent la politesse comme une vertu liée à la bonne étiquette. La politesse est liée à un comportement civilisé et poli dans les interactions quotidiennes. La politesse reflète la compétence sociale et aide à prévenir les comportements inappropriés. C'est une forme de politesse qui adhère aux normes contextuelles et normes sociales généralement acceptées (Bonotti & Zech, 2021). Pour la plupart éducateurs, la civilité peut sembler être une valeur ancienne, qui joue un rôle dans la facilitation communication interculturelle. Cependant, de nombreuses civilités peuvent également constituer des obstacles pour surmonter la discrimination sociale, comme l'âgisme, le sexisme, le classisme et le racisme. Certains considèrent que la civilité relève du « politiquement correct », qui exige d'agir avec gentillesse dans toutes les situations.

Cependant, les critiques soutiennent que La civilité peut être un prétexte, cachant un manque de respect ou de mépris envers les autres (Laverty, 2009). La civilité peut être définie de deux manières. D'abord, comme une étiquette et une politesse. Ensuite, comme un engagement envers le bien public et l'égalité de traitement. Ne soyez pas discriminatoire ou haineux. La civilité exige une perspective morale critique impliquant la gentillesse, le respect, tolérance et empathie

envers les autres. Il s'agit de prendre soin de soi et des autres (Benson, 2011; Nesaem & Riyam, 2022).

Les professeurs se plaignent souvent du comportement perturbateur des étudiants, comme les menaces, l'impolitesse, tricherie et désobéissance en classe. Les élèves peuvent ne pas connaître les règles de l'étiquette, comme écrire des e-mails ou demander des lettres de recommandation correctement. Le manque du formalisme dans la société peut entraîner un manque de politesse, pourtant nécessaire à la civilité. Les discussions en ligne se transforment souvent en confrontations négatives, ce qui rend le discours politique en ligne moins qu'idéal.

La question de l'incivilité dans les médias en ligne est devenue importante ces dernières années. La croissance du Web 2.0 a changé la façon dont les gens s'engagent dans la politique à travers les discussions politiques en ligne. Alors qu'Internet permet le partage d'opinions et d'engagements politiques, la polarisation politique a donné lieu à des disputes et à des incivilités dans les conversations en ligne, ce qui nuit à la démocratie. Des recherches montrent que 93 % des Américains considèrent l'incivilité comme un problème majeur, Internet et les médias sociaux étant accusés après les politiciens. Des recherches supplémentaires sont nécessaires pour mieux comprendre les comportements incivils dans les communautés en ligne. (Gao et al., 2024).

Pour mettre en œuvre la civilisation, des règles ou des normes sont nécessaires comme lignes directrices. Bien que les règles de civilisation soient différentes dans chaque société et soient toujours dynamiques en fonction des changements sociaux, culturels et politiques de la société, il existe des règles générales qui peuvent servir de guide pour mettre en œuvre une vie civilisée. Forni (2003) a proposé 25 règles de civilité couvrant à la fois la civilisation comportementale linguistique et la civilisation comportementale physique. (Forni, 2003)

L'incivilité linguistique chez les étudiants ne semble pas se produire uniquement lorsqu'ils naviguent sur Internet, mais aussi dans les espaces éducatifs. L'utilisation de WhatsApp, devenu un

moyen quotidien de communication entre professeurs et étudiants, est un lieu où elle représente l'incivilité linguistique. L'utilisation de mots grossiers, le non-respect de l'espace et du temps de l'interlocuteur, des mots qui offensent les sentiments, l'utilisation de salutations inappropriées. Les formes appropriées ou anonymes d'expéditeurs de messages sont des exemples d'(in)civilité ou d'(in)civilité linguistique que l'on peut retrouver dans la communication sur WhatsApp. Actuellement, l'application WhatsApp est devenue une plate-forme d'application largement utilisée en Indonésie, à la fois par le grand public et dans l'éducation. L'application WhatsApp existante les fonctionnalités qui permettent aux utilisateurs d'utiliser WA à diverses fins. Recherche de Gao et all (2024) capturent l'utilisation de WA dans l'apprentissage. Selon lui, cette application peut être utilisée à la fois pour un usage administratif et pédagogique. Cette étude vise à décrire les stratégies de civilité et les aspects linguistiques utilisés par les étudiants lors de la communication via WA et les aspects linguistiques utilisés pour représenter cette civilité linguistique (Gao et al., 2024)

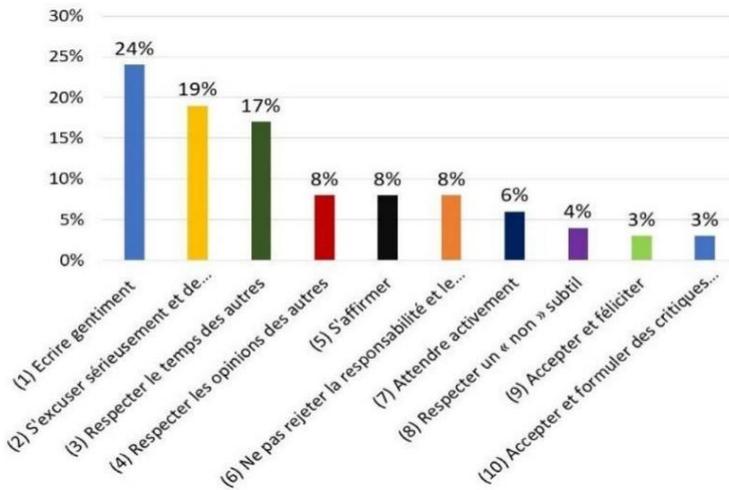
## **MÉTHODE**

La source de données pour cette étude était six groupes WhatsApp de professeurs et étudiants. Les données ont été recueillies à l'aide de la méthode d'écoute, à savoir l'écoute et Technique de discussion ou observation participative et écoute et écoute libre et Discussion ou observation non participative (Sudaryanto, 2015). Les étapes de la recherche ont commencé par (1) l'observation des sujets de recherche, puis (2) l'écoute et l'enregistrement des conversations menée par des professeurs et des étudiants, (3) trier les unités de données en fonction des caractéristiques des données et les saisir dans un tableau de données. Analyse. L'analyse des données a été réalisée en utilisant la méthode de distribution pour analyser la représentation de la civilisation linguistique et la méthode de mise en correspondance pour analyser la stratégie de civilisation linguistique.

## RÉSULTATS ET DISCUSSION

### Résultats

Les résultats de l'étude montrent que la communication entre les enseignants et les étudiants utilisant WhatsApp est conformance aux principes de la civilité linguistique. Il existe 10 stratégies linguistiques de civilité utilisées par les étudiants et les professeurs pour communiquer. La stratégie la plus dominante est d'écrire les messages gentiment (24%) et les moins utilisées sont accepter et féliciter quelqu'un et accepter et formuler des critiques (3%).



## DISCUSSION

### Écrire gentiment

Écrire avec des mots polis et amicaux liés à l'utilisation de mots et d'expressions comme formes civilité linguistique. Les données de recherche montrent que les étudiantes ont tendance à parler de manière plus amicale que les étudiants. La convivialité du discours des étudiants est illustrée par la salutation au début d'une conversation, comme *le mot bonjour*,

les expressions comme *excusez-moi* et *merci*, et *Je suis désolé de vous déranger*.

- (1) Étudiant : Bonjour Madame [REDACTED] excusez-moi, je vais envoyer mes papiers ici. Merci beaucoup Madame 🙏  
Prof : De rien

### S'excuser sérieusement de manière réfléchie

S'excuser est une façon de faire preuve de civilité linguistique. Parmi les expressions utilisées dans la communication, on trouve notamment *je suis désolé*, *pardon*, *pardonnez-moi* et d'autres.

- (2) Étudiant : Bonjour madame, je suis désolé de vous déranger et je suis désolé pour le retard 🙏. Je suis [REDACTED] [REDACTED] de la classe J d'Écriture Créative, Voici mon test de contrôle. Merci beaucoup madame 🙏

### Respecter le temps des autres

Chacun a du temps privé en dehors des heures de travail. Par conséquent, lorsque quelqu'un parle ou demande quelque chose en rapport avec le travail ou des tâches en dehors des heures de travail, on dit que cette personne viole la civilité linguistique. Les données suivantes sont un exemple d'application de Respecter le temps des autres.

- (3) Étudiant : Pardon [REDACTED] puis-je consulter en dehors des heures de cours ?  
Prof : Désolé, Non. C'est le dimanche  
Étudiant : D'accord Monsieur, je vais consulter lundi. Bon weekend 🙏

### Respecter les opinions des autres

Le respect des opinions d'autrui dans la communication est l'une des applications du principe de civilité linguistique. Dans la communication, il est normal qu'il y ait des différences d'opinion. Ces différences ne doivent pas être la cause d'incivilités.

- (4) Étudiant : Bonjour monsieur. Je suis désolée de vous déranger. Pour le cours de mardi, on va le remplacer quand Monsieur ?
- Prof : Hummm... Lundi et mardi j'enseigne de 7h30 jusqu'à 17. On le remplacera mercredi à 7h30 ?
- Étudiant : oui merci monsieur, mais à cette heure nous avons d'autres cours. Et comment si on a le cours à 11.10 h Monsieur ?

Dans l'énoncé (4), l'étudiant rejette la proposition du professeur d'assister aux cours de Lundi. Le rejet est fait poliment et respecte l'avis du professeur. Il utilise la phrase comme *oui merci monsieur, mais à cette heure nous avons d'autres cours*.

### S'affirmer

La communication civilisée via les médias sociaux doit être effectuée de manière polie. Une façon de communiquer est de présenter celui qui écrit (s'affirmer).

- (5) Étudiant : Bonjour Madame [REDACTED]. Excusez moi, je m'appelle [REDACTED] avec le numéro d'étudiant [REDACTED]. Je voudrais vous envoyer mes papiers d'examen ici.

Le discours (5) ci-dessus commence par la salutation « Bonjour Madame », et se poursuit par la présentation. Je m'appelle [REDACTED] avec le numéro d'étudiant [REDACTED].

### **Ne pas rejeter la responsabilité et le blâme**

Accepter toutes les conséquences de ses paroles et de ses actes est une forme de civilité linguistique. En revanche, rejeter la responsabilité sur les autres est un acte d'incivilité.

(6) Prof : Pourquoi personne a envoyé de devoir au Besmart ?  
qui est le chef de classe ?

Étu **Moi monsieur... désolé** j'ai oublié d'informer aux amis de la date limite du devoir. Pardon monsieur c'est ma faute.

Dans l'énoncé (00), le professeur demande aux étudiants pourquoi aucun étudiant n'a soumis ses devoirs dans le système Besmart.. Le délégué de classe qui se sentait responsable a répondu qu'il était le délégué de classe et s'est excusé parce qu'il avait oublié de transmettre la nouvelle à la classe.

### **Attendre attentivement**

Dans cette stratégie, les étudiants écoutent ou attendent ce que le professeur leur transmettent sous forme de chat. D'après les données existantes, les étudiantes ont tendance à écouter davantage/attendre que les professeurs leur transmettent des informations.

(7) Prof : Bonjour Alam. Est-ce que vous avez déjà appris  
L'imparfait dans la classe de grammaire ?  
..... (pause)

Étu : (les étudiants attendent)  
Bonjour Madame.  
Oui, nous avons déjà appris l'imparfait

### **Respecter un « non » subtil**

Dans l'énoncé (8), le professeur explique aux étudiants que ce jour-là, il assistera à une réunion. Le professeur suggère aux étudiants de déplacer la réunion. De ce cours ce jour-là, mercredi

à 07h30. Les étudiants ont effectivement rejeté la suggestion du professeur, mais la façon dont ils ont refusé a été faite de manière polie et aimable, à savoir : « Oui monsieur, mais je suis désolé ». Nous avons 2 horaires de cours le mercredi...

(8) Prof : Assalamualaikum. Chers étudiants. Je suis désolé de vous informer qu'aujourd'hui, j'aurai une réunion de 7h30 au 16h.

Est-ce qu'on pourrait changer le cours d'aujourd'hui au mercredi à 9 h ? Merci

Étu : Waalaikum salam.

Oui monsieur, Merci de votre information. mais je suis désolé. Kami pada hari rabu ada 2 jadwal mata kuliah. Yang pertama pada jam 09.20- 11.00, dan matkul ke 2 pada jam 11.10-12.50, Production Orale. Dan ada jadwal tambahan dari Club D'etude. Apakah monsieur Rohali bersedia untuk mengadakan kelasnya pada pagi hari jam 07.30 ?

### Accepter et féliciter

Un étudiant a annoncé qu'il avait partagé une vidéo sur l'Application TikTok qui a été utilisée dans le programme de la journée des enseignants « jour de prof ». Sachant cela, le conférencier a fait l'éloge avec Waaahh... super ... *super* 👍👍  
 Merci d'avoir participé à TikTok.. 'Wow, super. Merci d'avoir participé à programme TikTok'. Les étudiants ont répondu aux éloges du professeur en' disant D'accord madame, Merci beaucoup madame Bonne Madame. Merci maman, suivi d'un émoticône 🌟🥰🙏.

(9) Étu : Bonjour madame, je suis désolé de vous déranger ce matin. Je suis [REDACTED], je tiens à vous partager le Tiktok que j'ai posté hier soir afin d'animer le jour du Prof.

- Prof : Wha... super 👍👍  
Merci d'avoir participé au Tik tok..  
Je vais partager cette ligne au group des collègues
- Étu : D'accord madame, Merci beaucoup madame  
🌟🥰🙏

### Accepter et formuler des critiques constructives

Souvent, les gens ne veulent accepter que les éloges et ont du mal à accepter les critiques. Donner et recevoir des critiques constructives est un acte de civilité.

- (10) Étu : Bonjour Monsieur [REDACTED]. Est-ce que je peux consulter mon mémoire aujourd'hui ?
- Prof : La semaine dernière, vous avez dit ça mais vous n'êtes pas arrivée.  
Quand on a promis, respectez-le !
- Étu : Oui Monsieur. Je suis très désolée. Je promis d'arriver

Le discours (10) commence avec un étudiant qui envoie un message au professeur pour lui demander s'il pouvait consulter ce jour-là. Le professeur qui savait que l'étudiant avait manqué le rendez-vous la semaine dernière l'a critiqué en en disant "La semaine dernière, tu l'as plus que tu n'es pas encore arrivé. Quand on a une promesse, respecte-le !". Pendant ce temps, l'étudiant qui a été critiqué l'a accepté avec joie et s'est excusé pour son erreur.

### CONCLUSIONS

La linguistique de civilité est une chose importante dans la communication, tant orale qu'écrite communication, y compris la communication dans l'apprentissage. L'utilisation de la linguistique de civilité dans L'apprentissage augmentera non seulement le respect mutuel, la confiance mutuelle et placera la dignité humaine entre les locuteurs, mais peut également faciliter une communication humaniste et civilisée.

## REMERCIEMENTS

Nous souhaitons exprimer la plus haute reconnaissance au doyen de la FBSB UNY qui a soutenu à la fois les fonds et les diverses aides de cette recherche. Nous souhaitons également pour remercier les collègues chercheurs et étudiants qui ont contribué au processus de collecte de données cette recherche

## RÉFÉRENCES

- Benson, T. W. (2011). The Rhetoric of Civility: Power, Authenticity, and Democracy. In *Journal of Contemporary Rhetoric* (Vol. 1, Issue 1). [http://www.huffingtonpost.com/2010/03/24/sarah-palins-pac-puts-gun\\_n\\_511433.html](http://www.huffingtonpost.com/2010/03/24/sarah-palins-pac-puts-gun_n_511433.html).
- Bonotti, M., & Zech, S. T. (2021). *Recovering Civility during COVID-19*. Palgrave Macmillan.
- Boyd, R. (2006). "The Value of Civility?" *Urban Studies*, 43(5/6), 863–878.
- Callan, E. (2011). When to shut students up: Civility, silencing, and free speech. *Theory and Research in Education*, 9(1), 3–22. <https://doi.org/10.1177/1477878510394352>
- Forni, P. M. (2003). *Choosing Civility .The Twenty-Five Rules of Considerate Conduct*. New York: St. Martin's Griffin.
- Gao, Y., Qin, W., Murali, A., Eckart, C., Zhou, X., Daniel Beel, J., Wang, Y.-C., & Yang, D. (2024). A Crisis of Civility? Modeling Incivility and Its Effects in Political Discourse Online. In Yu-Ru Lin (Ed.), *Proceedings of the Eighteenth International AAAI Conference on Web and Social Media (ICWSM 2024)*. <https://perspectiveapi.com>
- Hameed, F. A. (2020). *Civility in Imam Hassan's Speech: A Pragmatic-Rhetorical Study* [Thesis]. University of Babylon.
- Hameed Fareed, A. (2020). The Pragmatics of Civility in Prince Harry's Exit Speech. *International Journal of Linguistics*,

- Literature and Translation (IJLLT)*, 3, 88–93.  
<https://doi.org/10.32996/ijllt>
- Kelsey, J. (2019). Practicing civility in an uncivil age. *Review & Expositor*, 116(2), 146–159.  
<https://doi.org/10.1177/0034637319851008>
- Laverty, M. (2009). Civility, Tact, and the Joy of Communication. *Philosophy of Education*, 1(1), 228–237.
- Nesaem, M. A.-A., & Riyam, R. J. (2022). The Pragmatics of Civility in Selected Speeches by the British Royal Family Members. *Res Militaris (Resmilitaris.Net)*, 12(1).
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa. Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan secara Linguistik*. USD Press.
- Timothy, A. E., & Uguma, V. U. (2016). EDUCATION. *LWATI: A Journal of Contemporary Research*, 14(1), 1–13.